

Movable/Möbeln		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt	Maintenance/Instandhaltung		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt
Garden chairs/Gartensessel	8			Dustbin/Mülleimer	1		
Deck chairs/Liegenstuhl	2			Broom/Besen	1		
Garden table/Gartentisch	1			Plastic basin/Becken	1		
Household electrical appliances/Haushaltsgeräte		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt	Dust pan and brush/Handbesen + Schaufel	1		
Microwave/Mikrowelle	1						
Fridge/Kühlschrank	1						
<p>This inventory list must be filled in ("arrival" column) and returned to the reception desk in the 24h following your arrival. If not done, all missing or broken objects will have to be paid. Please signal any problem to the reception desk. Check-out before 12AM. The accomodation must be left cleaned, following the instructions left in the accomodation. Otherwise, we will be obliged and are entitled to charge an 35€ cleaning fee.</p>				<p>Der neuankommende Gast hat 24 Stunden Zeit diese Inventur auszufüllen und an die Rezeption zu bringen. Nach dieser Zeitspanne wird diese Inventur als gültig erklärt und alle fehlenden Gegenstände, die bei der Kontrolle nach Ihrer Abfahrt festgestellt werden, werden Ihnen berechnet. Falls Sie etwaige Probleme in Ihrer Unterkunft haben, bitten wir Sie sich umgehend an die Rezeption zu wenden. Die Unterkunft soll sauber sein, gemäß den Reinigungsanweisungen, die in der Unterkunft ausgehängt werden und die Schlüssel muss bis spätestens 12.00 Uhr zur der Rezeption zurückgegeben werden. Andernfalls werden wir verpflichtet und berechtigt sein, eine Reinigungsgebühr von 35 € zu berechnen.</p>			

Top Camp nr: _____

Customer's name and number: _____

Departure/

Kundenname und nummer

Abfahrtsdatum : ___/___/___

Signature/Unterschrift :

INSTRUCTIONS/ANLEITUNG

THANK YOU TO SORT AND EMPTY YOUR BINS AND DEPOSIT THEM TO THE SORT AREA PROVIDED FOR THIS PURPOSE/SCHMEISSEN SIE BITTE IHREN MÜLL IN DIE VORHERGESEHENEN CONTAINERN.

**BELOW, SCALE OF SUMS INVOLVED IN CASE OF BREACH OR FAILURE (ARTICLE AND / OR CLEANING)
UNTEN SCALE OF SUMS BETROFFEN IM FALL VON VERLETZUNG ODER AUSFALL (ARTIKEL UND / ODER REINIGUNG)**

Wastes not on recycling area (per bin bag)/Nicht eingetragener Mülleimer zum recycling platz (pro Mülleimer)	10 €
Cleaning and defrosting of the fridge/Schmutziger oder nicht enteister Eiskasten	35 €
Full-cleaning of the microwave /Komplette Reinigung der Mikrowelle	25 €
Furniture cleanliness/Sauberkeit der Möbel	25 €
Broken or lost key/ Kaputer oder verlorener Schlüssel	15 €
Missing or broken furniture repayment or substitution Ersatz und Erstattung der zerbrochenen bzw. fehlenden Gegenstände	from 1,50€ to 300€ (according to the furniture) entsprechend des Gegenstandes von 1,50€ bis 300€

Les départs se font IMPERATIVEMENT AVANT 12h00 / Vertrek ten laatste om 12.00 UUR

Your 150€ deposit will be returned after the checking by our inventory agent./

Ihre Kauton von 150 € wird Ihnen nur zurückerstattet nach Reinigungskontrolle mit unserem Personal (nach Ihrer Abreise)

YOUR DEPOSIT WILL BE RETURNED ONLY IF ALL OF THESE CONDITIONS ARE MET THE DAY OF YOUR DEPARTURE./IHRE KAUTION WIRD IHNEN NUR ZURÜCKERSTATTET WENN ALLE DIESE PUNKTE AM TAG IHRER ABFAHRT ERFOLGEN.

The reception remains at your disposal in case of any issue.

Wenn Probleme auftauchen, steht Ihnen das Personal der Rezeption jederzeit zur Verfügung.

CUSTOMER OBSERVATIONS/BEMERKUNGEN des KUNDES:

.....
.....



Reserved for the inventory department of La Plaine Tonique / Für das Personal von La Plaine

Remplacer les articles surlignés au dos de l'inventaire

VU PAR : LE :

PROPRETE

Remplacement

RAS

Observations

.....
.....